

# HILTI



## Hilti HIT-HY 70

Instruction for use	en
Mode d'emploi	fr
Инструкция по применению	ru
使用説明	zh
사용설명서	ko
取扱説明書	ja
إرشادات الاستخدام	ar



**Danger**



**Contains:** hydroxypropyl methacrylate(A),  
boric acid (A), dibenzoyl peroxide(B)

Causes skin irritation.(A)

May cause an allergic skin reaction. (A,B)

Causes serious eye irritation (A)

May damage fertility or the unborn child. (A)





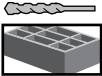

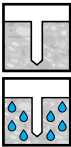


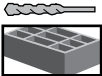
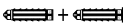
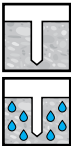


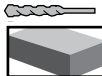

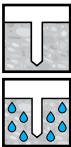


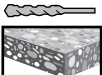

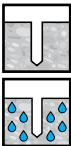


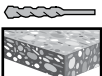

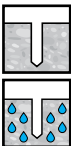


Very toxic to aquatic life. (B)

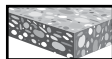
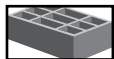
Harmful to aquatic life with long lasting effects.(A)



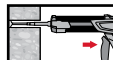


en	<p>Adhesive anchoring system for anchor fastenings in hollow and solid clay brick, sand-lime block, concrete, concrete block, aerated concrete and natural stone. Read the safety precautions, safety data sheet, and the product information before use. Read the safety precautions and the product information of the accessories before use.</p>	
fr	<p>Mortier de scellement pour tiges filetées dans des matériaux creux et pleins en brique, brique silico-calcaire, béton, pierres de béton, béton poreux, béton léger creux et pierres naturelles. Avant utilisation, bien lire les prescriptions de sécurité, la fiche de données de sécurité ainsi que la fiche d'information produit. Avant d'utiliser l'accessoire, bien lire les prescriptions de sécurité ainsi que la fiche d'information produit.</p>	
ru	<p>Связующий состав для крепления резьбовых стержней в кладке из пусто- и полнотелого кирпича, силикатного кирпича, бетона, бетонного камня, пористого бетона, пористого легкого бетона и натурального камня. Перед использованием ознакомьтесь с предписаниями по технике безопасности, сертификатом безопасности и информацией о продукте. Перед использованием дополнительного приспособления ознакомьтесь с предписаниями по технике безопасности и информацией о продукте.</p>	
zh	<p>在空心或實心黏土磚、石灰板、混凝土、混凝土塊、加氣混凝土及天然石材進行安卡固定的黏著安卡系統。 使用本產品前，請先閱讀安全預防措施、安全資料表及產品資訊。 使用配件前，請先閱讀安全預防措施及產品資訊。</p>	
ko	<p>공동 벽돌 및 일반 벽돌 고정을 위한 연결 모르타르. 사용 전에 안전규칙, 안전시방서 및 제품정보를 숙독한다. 액세서리를 사용하기 전에 안전규칙 및 제품정보를 숙독한다.</p>	
ja	<p>中空および中実レンガ、石灰岩ブロック、コンクリートブロック、多孔性コンクリート、軽量気泡コンクリートおよび自然石用の接着系注入方式アンカーシステム ご使用の前に、「安全上のご注意」、「安全データシート」および「製品情報」をお読みください。アクセサリのご使用の前に、「安全上のご注意」および「製品情報」をお読みください。</p>	
ar	<p>ملاط تثبيت لأعمال التثبيت في الجدران المفرغة والمصمتة. احرص قبل الاستخدام على قراءة تعليمات الأمان ونشرة بيانات السلامة ومعلومات المنتج. احرص قبل استخدام الملحقات التكميلية على قراءة تعليمات الأمان ومعلومات المنتج.</p>	

						
<b>1.1</b>			HIT-V, HAS, HAS-E  HIT-IC			
<b>1.2</b>			HIT-V, HAS, HAS-E			
<b>2</b>			HIT-V, HAS, HAS-E  HIT-IC			
<b>3.1</b>			HIT-V, HAS, HAS-E  HIS-N			
<b>3.2</b>			HIT-V, HAS, HAS-E			



<b>en</b>	Hollow brick	Solid brick	Uncracked concrete
<b>fr</b>	Brique à trous	Brique pleine	Béton non fissuré
<b>ru</b>	Пустотелый кирпич	Полнотелый кирпич	Нерастрескавшийся бетон
<b>zh</b>	空心磚	實心磚	未破裂混凝土
<b>ko</b>	공동 벽돌	일반 벽돌	균열되지 않은 콘크리트
<b>ja</b>	中空ブロック	中実ブロック	亀裂のないコンクリート
<b>ar</b>	أحجار مفرغة	أحجار مصمتة	الخرسانة غير المتشققة



<b>en</b>	Temperature of base material	Dry base material	Water saturated base material	Trigger pulls
<b>fr</b>	Température du matériau support	Matériau de base sec	Matériau de base saturé d'eau	Coups
<b>ru</b>	Температура основания	Сухое основание	Водонасыщенное основание	Ходы
<b>zh</b>	基材溫度	乾燥基材	水飽和基材	注射
<b>ko</b>	모재 온도	건조한 바닥면	물이 가득찬 바닥면	압착 허브
<b>ja</b>	母材温度	乾燥した母材	水分を多く含んだ母材	ディスペンサーストローク
<b>ar</b>	درجة حرارة موضع الشغل	موضع شغل جاف	موضع شغل مشرب بالماء	أشواط الكبس

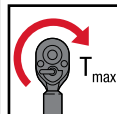
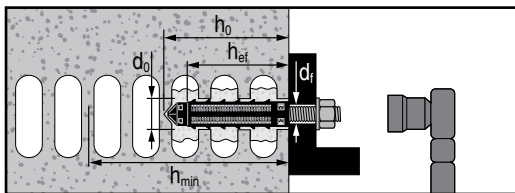
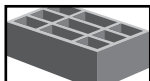




<b>en</b>	Rotary drilling	Hammer drilling	Working time	Curing time
<b>fr</b>	Perçage rotatif	Perçage avec percussion	Temps de manipulation	Temps de durcissement
<b>ru</b>	Сверление без удара	Ударное сверление	Время схватывания	Время отвердевания
<b>zh</b>	旋轉鑽孔	鎚擊鑽孔	工作時間	固化時間
<b>ko</b>	회전 드릴링	함마 드릴링	가공시간	경화시간
<b>ja</b>	回転のみの穿孔	打撃穿孔	ゲル状 時間	硬化時間
<b>ar</b>	الثقب الدوراني	الثقب بالثق	فترة التحضير	فترة التصلب

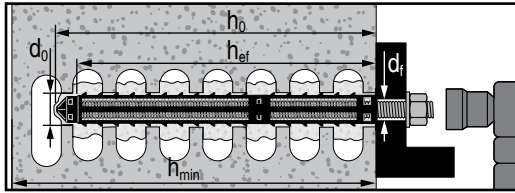
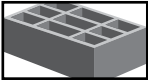


HIT-V, HAS, HAS-E



	HIT-SC	$d_0$ [mm]	$h_0$ [mm]	$h_{ef}$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]	
M6	12 x 50	12	60	50	80	12	7	≤ 3	
	12 x 85		95	80	115				
M8	16 x 50	16	60	50	80	16	9		
	16 x 85		95	80	115				
M10	16 x 50		60	50	80		12		≤ 4
	16 x 85		95	80	115				
M12	18 x 50	18	60	50	80	18	14	≤ 6	
	18 x 85		95	80	115				
M16	22 x 50	22	60	50	80	22	22	≤ 8	
	22 x 85		90	80	115				

	V [ml]	HDM	HDE 500-A
HIT-SC 12 x 50	12	3	2
HIT-SC 12 x 85	24	5	4
HIT-SC 16 x 50	18	4	3
HIT-SC 16 x 85	30	6	5
HIT-SC 18 x 50	24	5	4
HIT-SC 18 x 85	36	8	6
HIT-SC 22 x 50	30	6	5
HIT-SC 22 x 85	48	10	8

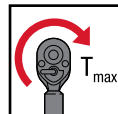
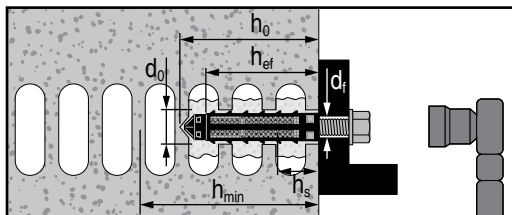
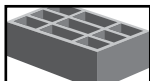

**HIT-V, HAS, HAS-E**


	HIT-SC	$d_0$ [mm]	$h_0$ [mm]	$h_{ef}$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]
M8	16x50 + 16x85	16	145	130	195	16	9	≤ 3
	16x85 + 16x85		180	160	230			
M10	16x50 + 16x85	16	145	130	195	16	12	≤ 4
	16x85 + 16x85		180	160	230			
M12	18x50 + 18x85	18	145	130	195	18	14	≤ 6
	18x85 + 18x85		180	160	230			
M16	22x50 + 22x85	22	145	130	195	22	22	≤ 8
	22x85 + 22x85		180	160	230			

	V [ml]	HDM	HDE 500-A
HIT-SC			
16 x 50 + 16 x 85	18 + 30	4 + 6	3 + 5
16 x 85 + 16 x 85	30 + 30	6 + 6	5 + 5
18 x 50 + 18 x 85	24 + 36	5 + 8	4 + 6
18 x 85 + 18 x 85	36 + 36	8 + 8	6 + 6
22 x 50 + 22 x 85	30 + 48	6 + 10	5 + 8
22 x 85 + 22 x 85	48 + 48	10 + 10	8 + 8



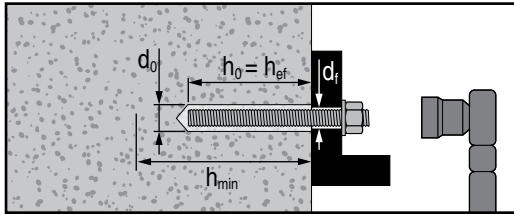
## HIT-IC



	HIT-SC	$d_0$ [mm]	$h_0$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$h_s$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]
M8 x 50	16 x 50	16	60	80	16	9	13...45	$\leq 3$
M8 x 80	16 x 85		95	115			13...75	
M10 x 50	18 x 50	18	60	80	18	12	15...45	$\leq 4$
M10 x 80	18 x 85		95	115			15...75	
M12 x 50	22 x 50	22	60	80	22	14	17...45	$\leq 6$
M12 x 80	22 x 85		95	115			17...75	

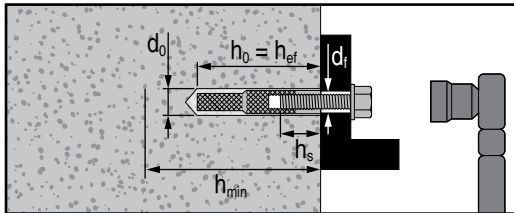
	V [ml]	HDM	HDE 500-A
HIT-SC			
16 x 50	18	4	3
16 x 85	30	6	5
18 x 50	24	5	4
18 x 85	36	8	6
22 x 50	30	6	5
22 x 85	48	10	8

HIT-V, HAS, HAS-E



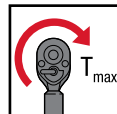
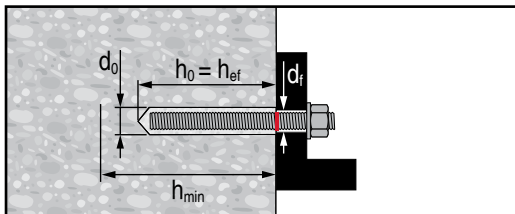
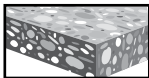
	$d_0$ [mm]	$h_0 = h_{ef}$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]
M8	10	80	115	10	9	$\leq 5$
M10	12	80	115	12	12	$\leq 8$
M12	14	80	115	14	14	$\leq 10$
M16	18	80	115	18	18	$\leq 10$

HIT-IC



	$d_0$ [mm]	$h_0 = h_{ef}$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$h_s$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]
M8 x 50	14	50	115	14	9	13...45	$\leq 5$
M8 x 80		80				13...75	
M10 x 50	16	50		16	12	15...45	$\leq 8$
M10 x 80		80				15...75	
M12 x 50	18	50		18	14	17...45	$\leq 10$
M12 x 80		80				17...75	

## HIT-V, HAS, HAS-E



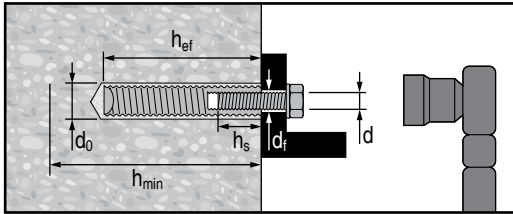
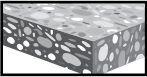
	$d_0$ [mm]	$h_0 = h_{ef}$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]
M8	10	80	110		9	$\leq 10$
M10	12	90	120		12	$\leq 20$
M12	14	110	140		14	$\leq 40$
M16	18	125	165		18	$\leq 80$

$\emptyset$					HIT-OHC 
$d_0$ [mm]	$d$ [mm]	[mm]	[mm]	[mm]	
10	8	10	-		OHC 1 / OHW
12	10	12	12		
14	12	14	14		
18	16	18	18		

<800 mm	Art. No. 381215	$\geq 6$ bar/90psi



HIS-N

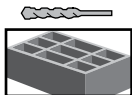


	$d_0$ [mm]	$h_{ef}$ [mm]	$h_{min}$ [mm]	HIT-RB	$d_f$ [mm]	$h_s$ [mm]	$T_{max}$ [Nm]
M8 x 90	14	90	120	14	9	13...20	$\leq 10$
M10 x 110	18	110	150	18	12	15...25	$\leq 20$
M12 x 125	22	125	170	22	14	17...30	$\leq 40$

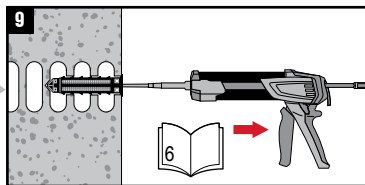
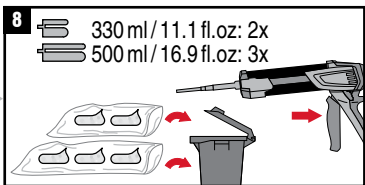
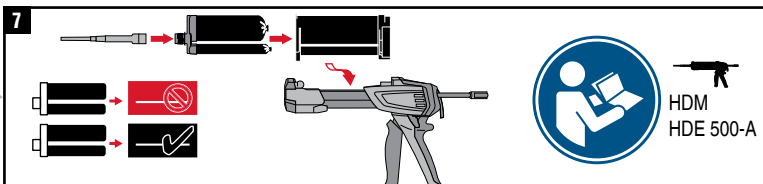
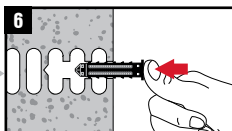
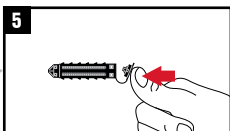
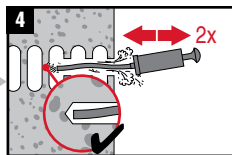
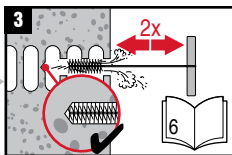
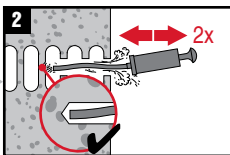
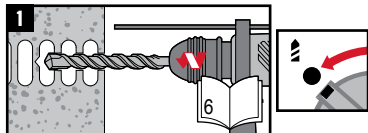
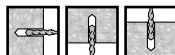
$^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{F}$	$t_{work}$	$t_{cure}$	$t_{cure}$	
-5...-1	23...30	10 min	6h	12h	
0...4	32... 39	10 min	4h	8h	
5...9	41... 48	10 min	2.5h	5h	
10...19	50... 66	7 min	1.5h	3h	
20...29	68... 84	4 min	30 min	1h	
30...39	86... 102	2 min	20 min	40 min	
40	104	1 min	15 min	30 min	

$^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{F}$	$t_{work}$	$t_{cure}$
5...9	41...48	10 min	2.5 h
10...19	50...66	7 min	1.5 h
20...29	68...84	4 min	30 min
30...39	86...102	2 min	20 min
40	104	1 min	15 min

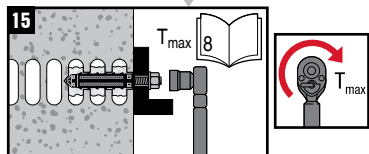
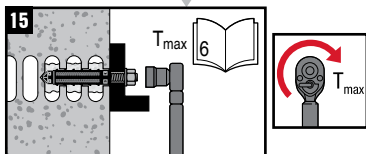
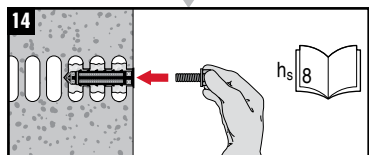
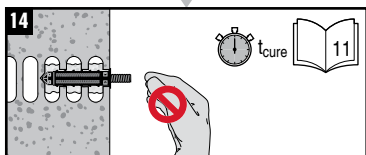
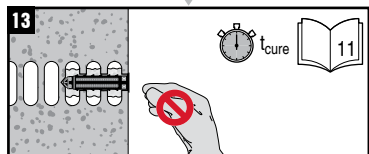
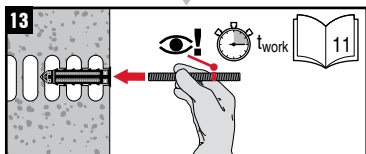
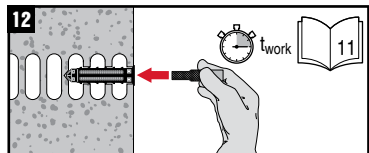
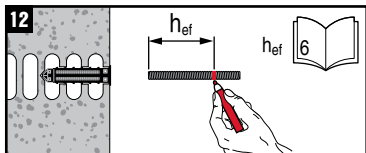
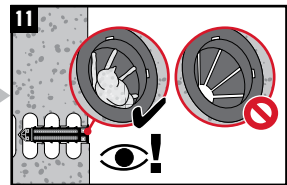
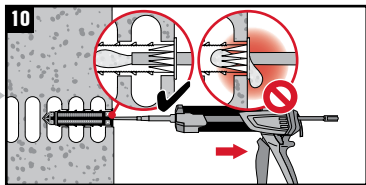
1.1



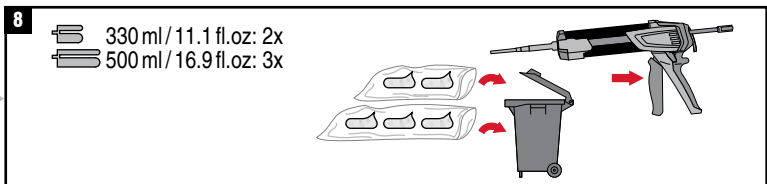
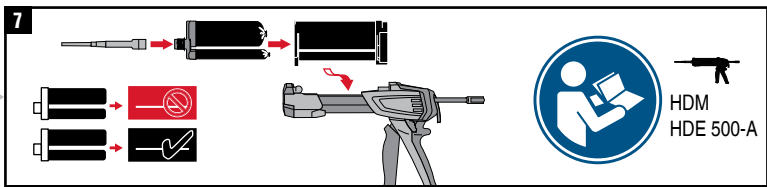
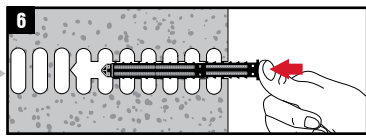
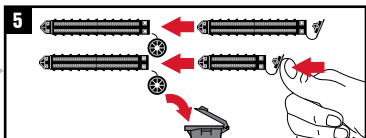
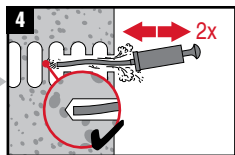
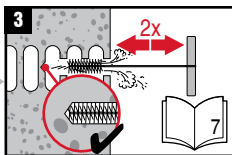
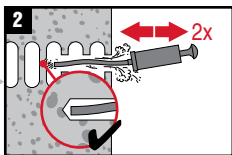
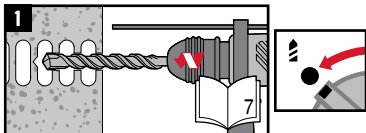
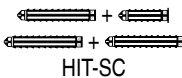
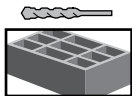
HIT-V, HAS,  
HAS-E  
HIT-IC

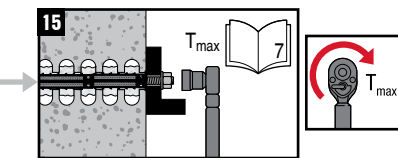
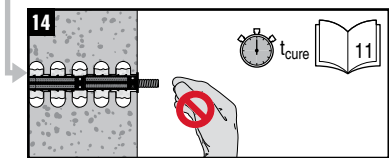
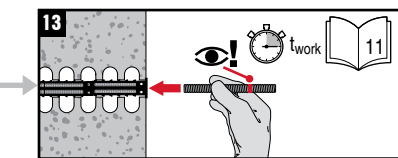
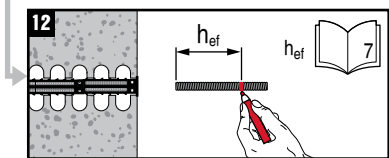
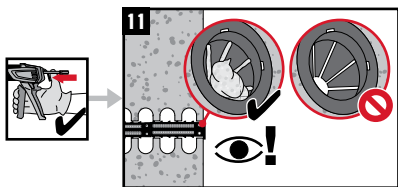
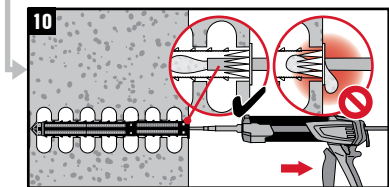
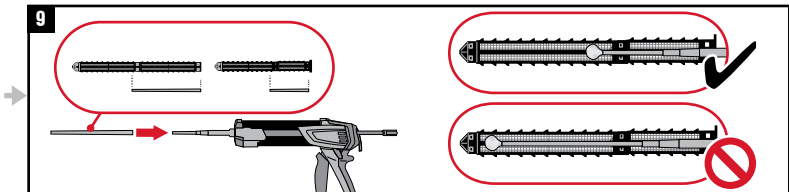




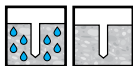
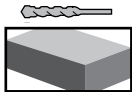


1.2

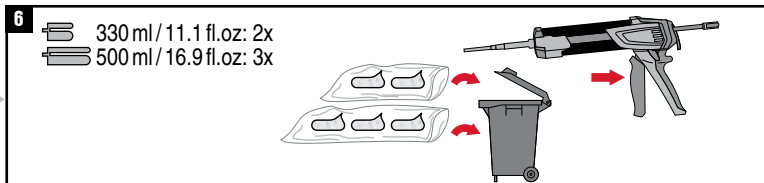
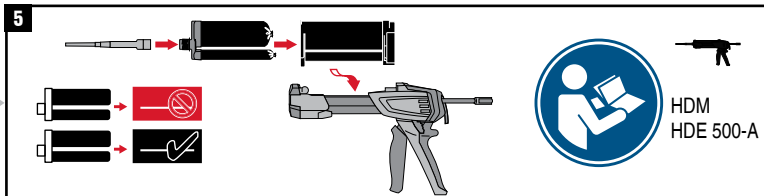
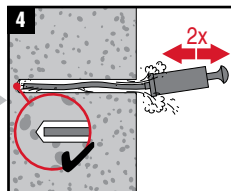
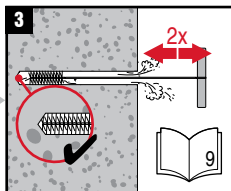
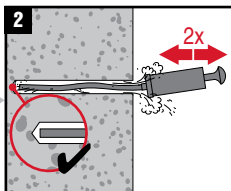
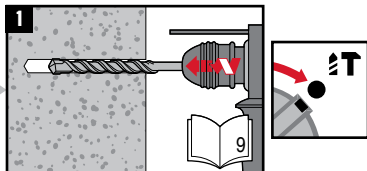


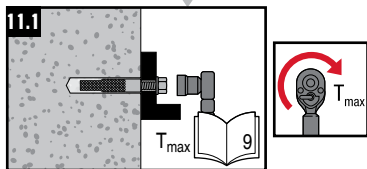
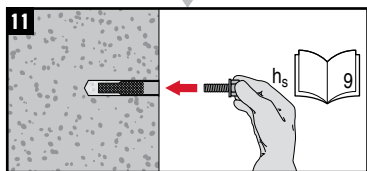
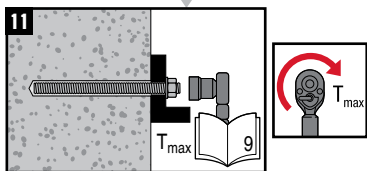
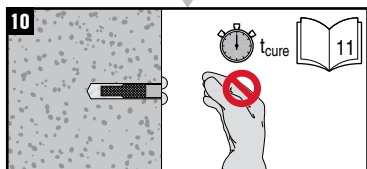
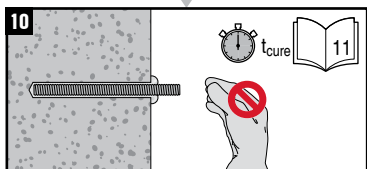
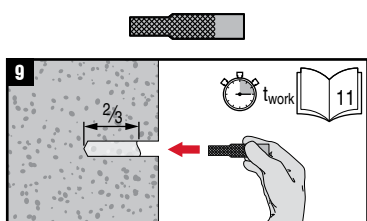
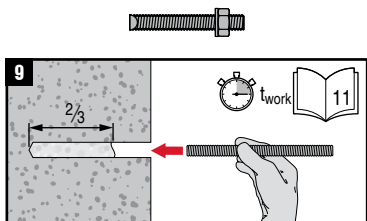
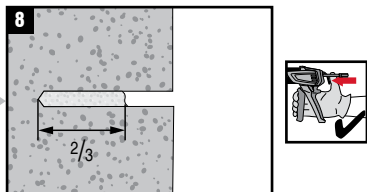
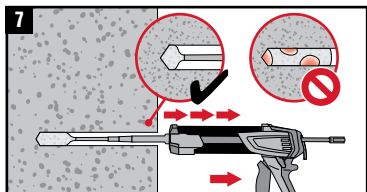


2

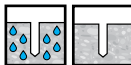
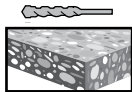


HAS  
HIT-IC

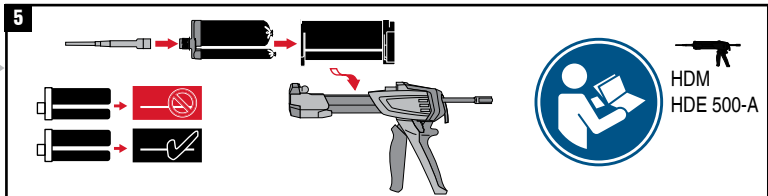
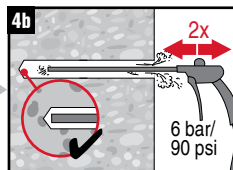
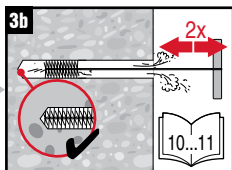
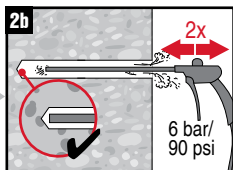
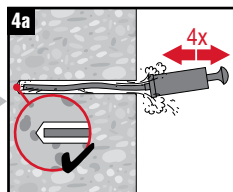
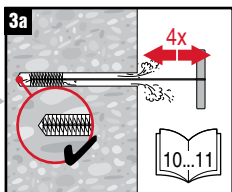
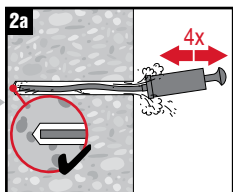
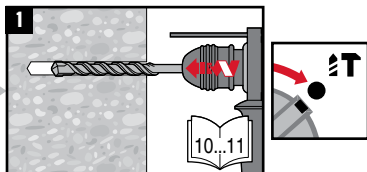






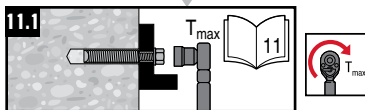
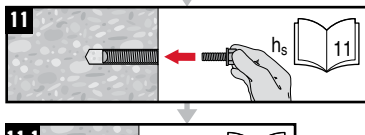
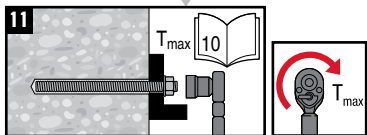
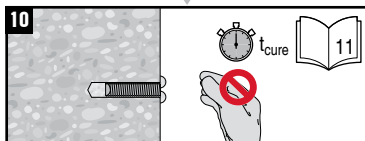
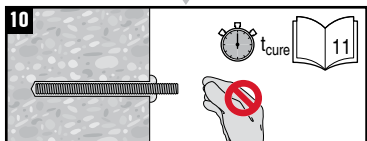
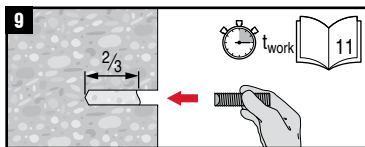
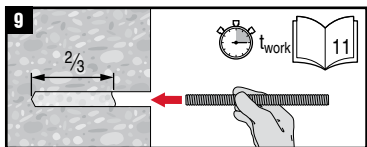
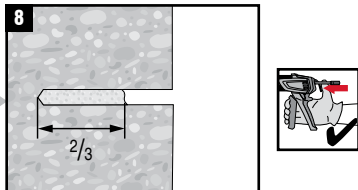
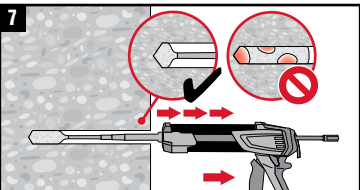
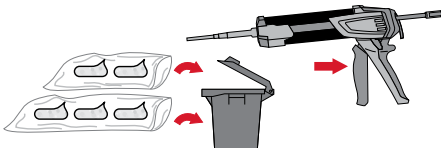
# 3.1



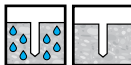
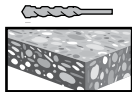
HIT-V, HAS  
HIS-N



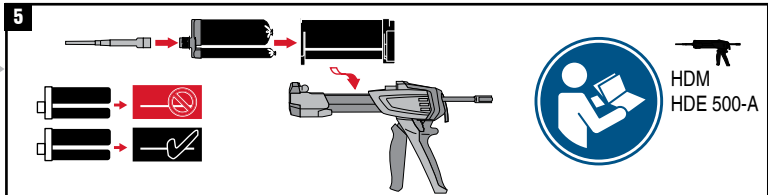
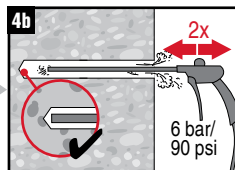
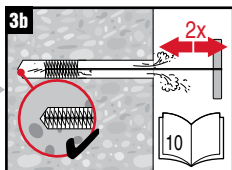
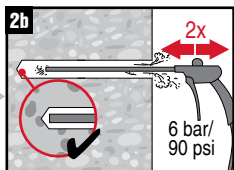
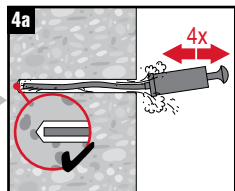
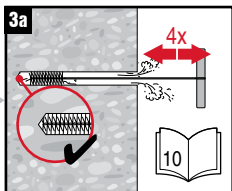
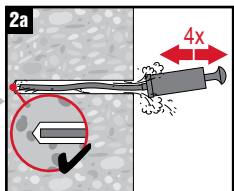
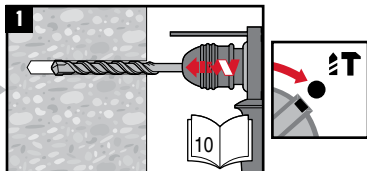
**6**  
 330 ml / 11.1 fl.oz.: 2x  
 500 ml / 16.9 fl.oz.: 3x



3.2



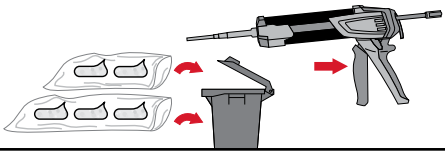
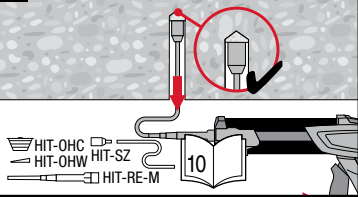
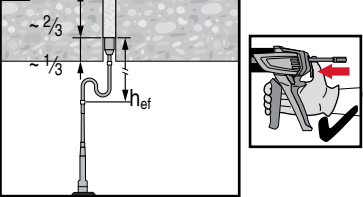
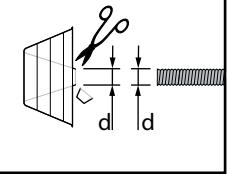
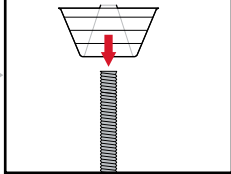
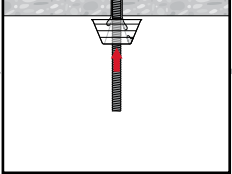
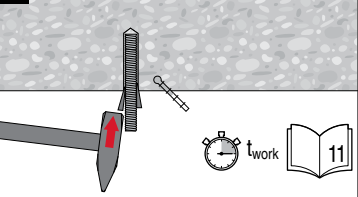
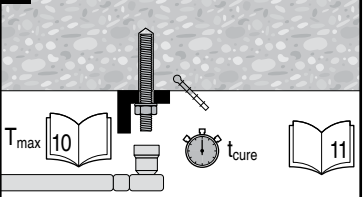
HAS





**6**

330 ml / 11.1 fl.oz.: 2x  
 500 ml / 16.9 fl.oz.: 3x

**7****8****9****10****11****12****13**

## Adhesive anchoring system for anchor fastenings.

Adhesive anchoring system for anchor fastenings in hollow and solid clay brick, sand-lime block, concrete, concrete block, aerated concrete and natural stone.

### Hilti HIT-HY 70

**Contains:** Hydroxypropyl methacrylate (A), boric acid (A), dibenzoyl peroxide (B)



(A, B)



(A)



(B)



### Danger

H315	Causes skin irritation. (A)
H317	May cause an allergic skin reaction. (A,B)
H319	Causes serious eye irritation. (A)
H360	May damage fertility or the unborn child. (A)
H400	Very toxic to aquatic life. (B)
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects. (A)

P262 Do not get in eyes, on skin, or on clothing.  
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.


P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P333+P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

### Disposal considerations

#### Empty packs:

- ▶ Leave the mixer attached and dispose of via the local Green Dot recovery system  or EAK waste material code: 150102 plastic packaging

#### Full or partially emptied packs:

- ▶ Must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.

EAK waste material code: 08 04 09\* waste adhesives and sealants containing organic solvents or other dangerous substances. or EAK waste material code: 20 01 27\* paint, inks, adhesives and resins containing dangerous substances.

**Content:** 330 ml / 11.1 fl.oz.      500 ml / 16.9 fl. oz      **Weight:** 540 g/16.4 oz      820 g/28.9 oz

## Product Information

- Always keep these instructions together with the product even when given to other persons.
- **Check expiration date:** See imprint on foil pack manifold (month/year). Do not use expired product.
- Foil pack temperature during usage: between +5 °C and 40 °C / 41 °F and 104 °F.
- Base material temperature at time of installation: between –5 °C and 40 °C / 23 °F and 104 °F.
- **Exception in solid clay brick:** between +5°C and 40°C / 41°F and 104°F.
- Conditions for transport and storage: Keep in a cool, dry and dark place between 5°C and 25°C / 41 °F and 77 °F.
- For any application not covered by this document / beyond values specified, please contact Hilti.
- **Partly used foil packs must remain in the cassette** and has to be used within 4 weeks. Leave the mixer attached on the foil pack manifold and **store within the cassette** under the recommended storage conditions. If reused, attach a new mixer and discard the initial quantity of anchor adhesive.

### NOTICE

#### **▲ Improper handling may cause mortar splashes.**

- Always wear safety glasses, gloves and protective clothes during installation.
- Never start dispensing without a mixer properly screwed on.
- Attach a new mixer prior to dispensing a new foil pack (ensure snug fit).
- Use only the type of mixer (HIT-RE-M) supplied with the adhesive. Do not modify the mixer in any way.
- Never use damaged foil packs and/or damaged or unclean foil pack holders (cassettes).

#### **▲ Poor load values / potential failure of fastening points due to inadequate borehole cleaning.**

- The boreholes must be free of debris, dust, water, ice, oil, grease and other contaminants prior to adhesive injection.
- For blowing out the borehole – blow out with oil free air until return air stream is free of noticeable dust.
- For brushing the borehole – only use specified steel wire brush. The brush must resist insertion into the borehole – if not the brush is too small and must be replaced.

#### **▲ Borehole filling in solid masonry and concrete:** Ensure that boreholes are filled from the back of the borehole without forming air voids. If necessary use the accessories / extensions to reach the back of the borehole.

#### **▲ For overhead applications use the overhead accessories HIT-SZ** and take special care when inserting the fastening element. Excess adhesive may be forced out of the borehole. Make sure that no mortar drips onto the installer.

#### **▲ Borehole filling in hollow masonry:** Use HIT-SC mesh sleeve. Fill the mesh sleeve with mortar from the centering cap until mortar escapes at the centering cap (filling control).

#### **▲ Note:** Hilti HIT-HY 70 is not tested for use with climbing anchors. Applications of this kind are carried out at the user's own risk.

#### **▲ Not adhering to these setting instructions can result in failure of fastening points!**

## Mortier de scellement pour ancrage de chevilles et pour béton

Mortier de scellement pour tiges filetées dans des matériaux de maçonnerie creux et pleins en brique, brique silico-calcaire, béton, pierres de béton, béton poreux, béton léger creux et pierres naturelles.

### Hilti HIT-HY 70

**Contient:** hydroxypropyl methacrylate (A), acide borique (A), peroxyde de dibenzoyle (B)



(A, B)



(A)



(B)



### Danger

H315	Provoque une irritation cutanée. (A)
H317	Peut provoquer une allergie cutanée. (A,B)
H319	Provoque une sévère irritation des yeux. (A)
H360	Peut nuire à la fertilité ou au fœtus. (A)
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.(B)
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. (A)

P262 Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.  
P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.


P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:  
laver abondamment à l'eau et au savon.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P333+P313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.  
P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

### Recyclage

#### Emballages vides :

► système de collecte national  ou code déchets EAK: 150102 emballages mélangés

#### Emballages pleins/à moitié vides :

► déchets spéciaux – les apporter à un centre de collecte des matières dangereuses conformément aux dispositions administratives.

Code déchets EAK : 200127\* Peintures, encres d'impression, colles et résines artificielles, contenant des substances dangereuses. Ou EAK- 080409\* Résidus de colles et composants pour joints, contenant des solvants organiques ou d'autres substances dangereuses.

**Contenu :** 330 ml/11.1 fl.oz.

500 ml/16.9 fl. oz

**Poids :** 540 g/16.4 oz

820 g/28.9 oz

**Information produit**

- Le présent mode d'emploi doit toujours être conservé avec le produit, même s'il est confié à une autre personne.
- **Contrôler la date de péremption (mois/année)** imprimée sur le raccord de la cartouche. Ne plus utiliser le produit lorsque la date de péremption est dépassée !
- Température des cartouches souples en cours d'utilisation: entre +5 °C et 40 °C/41 °F et 104 °F.
- Température du matériau support en cours d'utilisation: entre –5 °C et 40 °C/23 °F et 104 °F.
- **Exception dans les briques d'argile pleine**  
entre +5 °C et 40 °C/41 °F et 104 °F.
- Conditions de transport et de stockage : dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière à une température de 5 °C à 25 °C/41 °F à 77 °F.
- En cas d'applications qui ne sont pas décrites dans le présent mode d'emploi ou hors plage de valeurs spécifiées, s'adresser à Hilti.
- **Les cartouches souples entamées doivent rester dans le porte-cartouches** et être réutilisées dans les quatre semaines. Laisser la buse mélangeuse vissée et stocker la cartouche souple dans le porte-cartouches **conformément à la réglementation**. Avant réutilisation, visser une nouvelle buse mélangeuse et jeter le mortier extrudé lors des premières pressions.

**AVIS****▲ En cas de maniement non conforme, il y a risque de projection du mortier.**

- Lors du travail, porter une protection des yeux, des gants et des vêtements de protection !
- Ne jamais commencer l'extrusion si la buse mélangeuse n'est pas vissée !
- Avant de commencer l'extrusion d'une nouvelle cartouche souple, visser une nouvelle buse mélangeuse. Vérifier qu'elle est bien en place.
- Utiliser exclusivement le type de buse fourni avec le mortier (HIT-RE-M). Ne modifier la buse mélangeuse en aucun cas.
- Ne jamais utiliser de cartouches souples endommagées ni de porte-cartouches endommagés et/ou très encrassés.

**▲ Mauvaise fixation/défaillance du chevillage à cause d'un nettoyage insuffisant du trou.**

- Avant de procéder à l'injection, s'assurer que le trou de perçage est exempt de débris de perçage, poussières, eau, glace, huile, graisse ou autres contaminants.
- Soufflage du trou foré – avec de l'air exempt d'huile jusqu'à ce que l'air sortant soit exempt de toute poussière.
- Brossage du trou foré – uniquement avec un écouvillon en acier adapté. Une résistance doit se faire sentir lors de l'insertion de l'écouvillon dans le trou – si ce n'est pas le cas, l'écouvillon est trop petit et doit être remplacé.

**▲ Remplissage du trou foré dans des matériaux de maçonnerie pleins et du béton :** Veiller à ce que le remplissage se fasse à partir du fond du trou en évitant la formation de bulles d'air. Si nécessaire, utiliser des accessoires/prolongateurs pour atteindre le fond du trou.**▲ En cas d'applications au plafond, utiliser l'accessoire HIT-SZ** et faire particulièrement attention lors de l'introduction de l'élément de fixation. L'excédent de mortier peut ressortir du trou foré. Veiller alors à ce que celui-ci ne goutte pas sur l'opérateur.**▲ Remplissage du trou de perçage dans un matériau support creux :** Utilisation de la douille-tamis HIT-SC. Remplir la douille-tamis à partir du capuchon de centrage jusqu'à ce que du mortier sorte du capuchon (contrôle de remplissage).**▲ Remarque :** Hilti HIT-HY 70 n'est pas homologué pour des utilisations d'échafaudages. Ces applications relèvent par conséquent de la seule responsabilité de l'utilisateur.**▲ Le non-respect des instructions peut entraîner une défaillance du chevillage !**

## Связующий состав для крепления резьбовых стержней и анкеров в бетоне

Связующий состав для крепления резьбовых стержней в кладке из пусто- и полнотелого кирпича, силикатного кирпича, бетона, бетонного камня, пористого бетона, пористого легкого бетона и натурального камня.

### Нікі НІТ-НУ 70

**Содержит:** гидроксипропилметакрилат (А), Борная кислота (А) Перекись бензоила (В)



(А, В)



(А)



(В)



### Опасно

- H315 Вызывает раздражение кожи. (А)  
H317 Может вызвать аллергическую реакцию на коже. (А,В)  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз. (А)  
H360 Может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка. (А)  
H400 Очень токсично для водных организмов. (В)  
H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. (А)

- P262 Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду.  
P280 Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитную одежду / защитные очки / защитную маску.

R302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом.


R305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

R333+P313 При раздражении кожи или кожных высыпаниях: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.

R337+P313 При длительном раздражении глаз: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.

### азания по утилизации:

#### Пустые капсулы:

- согласно национальным предписаниям по утилизации  или коду отходов по ЕАК: 150102 комбинированные упаковки.

#### Полные или частично использованные упаковки

- следует утилизировать в соответствии с действующими нормами как отходы, подлежащие специальной обработке.

Код отходов по ЕАК: 200127\* Содержит краски, печатные краски, клеящие вещества, синтетическую смолу и опасные вещества. ЕАК 080409\* Содержит остатки адгезивов и герметиков, органические растворители или другие опасные вещества.

**Емкость:** 330 мл/11.1 жидк.унц. 500 мл/16.9 жидк.унц. **Масса:** 540 г/16.4 унц. 820 г/28.9 унц.

**Информация о продукте**

- Храните и передавайте данную инструкцию по применению другим лицам всегда вместе с продуктом.
- **Проверьте срок годности** – см. штамп на капсуле (месяц/год). Не используйте продукт после истечения указанного срока годности!
- Температура капсулы во время использования: от +5 °C до +40 °C.
- Температура основания во время установки: от –5 °C до +40 °C.
- **Кроме основания из необожженного полнотелого кирпича** от +5 °C до +40 °C.
- Условия транспортировки и хранения: хранить в прохладном, сухом и темном месте при температуре от +5 °C до +25 °C.
- При использовании, описание которого в настоящей инструкции по применению не приводится или выходит за рамки, указанные в спецификации, обращайтесь в компанию Hilti.
- **Не использованные до конца пленочные капсулы должны оставаться в кассете**; их еще можно использовать в течение четырех недель. Для этого оставьте смеситель навинченным на капсуле и **храните ее в кассете**. При повторном использовании навинтите новый смеситель и удалите первичный состав.

RU

**▲ УВЕДОМЛЕНИЕ****▲ При неправильном обращении возможно разбрызгивание раствора.**

- Во время работы носите защитные очки, защитные перчатки и рабочую одежду!
- Не начинайте выдавливание без навинченного смесителя!
- Перед выдавливанием новой пленочной капсулы навинтите новый смеситель. Убедитесь в том, что смеситель привинчен плотно.
- Используйте только входящий в комплект поставки состава смеситель (HIT-RE-M). Ни в коем случае не меняйте смеситель.
- Ни в коем случае не используйте поврежденные капсулы и/или поврежденные/сильно загрязненные кассеты.

**▲ Плохое крепление/отсутствие фиксации крепления вследствие неудовлетворительной очистки отверстия.**

- Перед инъектированием следует очистить отверстия от буровой крошки, пыли, воды, льда, масла, смазки или других загрязнений.
- Продувка: продувайте отверстие воздухом, очищенным от масла, до выхода из отверстия воздуха без пыли.
- Очистка с помощью ершика: прочищайте отверстие только стальным ершиком подходящего размера. При очистке отверстия ершиком должно ощущаться сопротивление; в противном случае диаметр ершика является недостаточным – используйте ершик большего диаметра.

**▲ Заполнение отверстий в стене из полнотелого кирпича и бетоне:** Во избежание появления воздушных пузырей убедитесь в том, что заполнение отверстия происходит от его основания. При необходимости используйте подходящую оснастку/удлинители, чтобы доставать до основания отверстия.**▲ При выполнении работ над головой используйте дополнительное приспособление HIT-SZ** и будьте особенно внимательны при установке (вводе) крепежного элемента. Из отверстия могут выходить излишки раствора. Убедитесь в том, что раствор не попадает на пользователя.**▲ Заполнение отверстий в стене из пустотелого кирпича:** Используйте перфорированную втулку HIT-SC. Заполняйте перфорированную втулку через центрирующий колпачок до выхода состава из колпачка (контроль заполнения).**▲ Указание:** Hilti HIT-HY 70 не испытывался на использование с альпинистским оборудованием. При использовании анкера в этих целях всю ответственность несет пользователь.**▲ Несоблюдение указаний может привести к отсутствию фиксации крепления!**

用於安卡固定的黏著安卡系統。

在空心或實心黏土磚、石灰板、混凝土、混凝土塊、加氣混凝土及天然石材進行安卡固定的黏著安卡系統。

## Hiti HIT-HY 70

包含：甲基丙烯酸羟丙酯 (A), 硼酸(A) 氧化二苯甲醯 (B)



(A, B)



(A)



(B)



### 危險

- H315 引起皮膚刺激 (A)  
H317 可能引起皮膚過敏性反應 (A,B)  
H319 引起嚴重的眼睛刺激 (A)  
H360 可能損害生育力或胎兒 (A)  
H400 對水生生物毒性非常大 (B)  
H412 對水生生物有害並且有長期持續影響 (A)

P262 嚴防進入眼中、接觸皮膚或衣服。  
P280 戴防護手套/穿防護服/戴防護眼罩/戴防護面具。

P302+P352 如皮膚沾染：用大量肥皂和水清洗。  
P305+P351+P338 如進入眼睛：用水小心沖洗幾分鐘。  
如戴隱型眼鏡並可方便地取出，取出隱型眼鏡。繼續沖洗。

P333+P313 如發生皮膚刺激或皮疹：求醫/就診。  
P337+P313 如仍覺眼刺激：求醫/就診。

### 廢棄處置

#### 空鋁箔包：

▶ 請勿拆下混合器。欲進行廢棄處置時，請交給當地的環保回收單位依類別回收  或是EAK廢料法：150102塑膠包裝回收

#### 全滿或半滿的鋁箔包：

▶ 必須遵照國家法規當成特殊廢料處理。

▶ EAK廢料法：08 04 09\*廢棄膠黏劑與含有機溶劑或其他危險成份的密封劑。或是EAK廢料法：20 01 27\*漆、墨、膠黏劑與含危險成份的樹脂。

容量： 330 ml/11.1 fl.oz.      500 ml/16.9 fl. oz      重量： 540 g/16.4 oz      820 g/28.9 oz



## 產品資訊

- 請將這些使用說明與產品一同存放，將產品交予他人時也應連同說明一起交付。
- 檢查到期日：請參閱歧管上的印記（月 / 年）。請勿使用已過期的產品。
- 使用期間的錫箔藥劑包溫度：  
介於+5 °C到40 °C/41 °F到104 °F。
- 安裝時的基材溫度：  
介於-5 °C到40 °C/23 °F到104 °F。
- 實心黏土磚除外：  
介於+5 °C到40 °C/41 °F到104 °F。
- 搬運及貯放條件：置於陰涼、乾燥及陰暗場所，溫度保持在5 °C到25 °C/41 °F到77 °F之間。
- 若有任何本文件未涵蓋的應用情況 / 超出指定的數值，請聯絡Hilti。
- 未用完的錫箔藥劑包應置於盒中並在四週內用完。將混合器留在錫箔藥劑包歧管上並存放在盒中及建議的儲存條件下。若經過重複使用，裝上新的混合器，並捨棄安卡黏著劑的初次使用量。

zh

### ▲ 注意

#### ▲ 錯誤處理可能會導致植筋劑噴濺。

- 安裝期間，務必隨時穿戴防護眼鏡、手套及保護眼鏡。
- 混合器未緊緊鎖上前，切勿開始注射。
- 注射新錫箔藥劑包前安裝新的混合器（確保緊密安裝）。
- 僅能使用黏著劑隨附的混合器類型（HIT-REM）。不可修改混合器的任何地方。
- 絕對不可使用受損的錫箔包與受損或不乾淨的錫箔藥劑包套筒（外盒）。

#### ▲ 孔洞未妥善清潔造成較差的負載值 / 固定點可能會故障。

- 黏著劑注射前，孔洞必須沒有碎片、粉塵、水、冰、油、油脂和其他污染物。
- 孔洞吹風清潔 - 以無油空氣吹風，直到回風沒有可見的粉塵為止。
- 孔洞刷洗清潔 - 務必使用指定的鐵刷。孔洞大小應能抵住鐵刷，如果鐵刷小於孔洞則必須更換。

#### ▲ 在實心石材和混凝土中進行孔洞充填：確保孔洞由後方填滿，而沒有出現空隙。如有需要，使用配件 / 延長線清理孔洞後方。

#### ▲ 若使用於高處，請使用高處配件HIT-SZ，並於置入固定元件時請特別小心。多餘的黏著劑可能會被擠出孔洞。請確定沒有植筋劑滴落在安裝人員身上

#### ▲ 在空心石材中進行孔洞充填：使用HIT-SC網套。從中置蓋以植筋劑填入網套，直到植筋劑從中置蓋（裝填控制）滿出為止。

#### ▲ 注意：Hilti HIT-HY 70攀登安卡搭配使用未經測試。此種搭配使用方式所產生的風險需由使用者自行承擔。

#### ▲ 不遵守這些安裝說明可能會造成固定點損壞！

## 앵커 및 콘크리트 고정을 위한 연결 모르타르 시스템

공동 또는 일반 진흙 벽돌, 석회 블록, 콘크리트, 콘크리트 블록, 기포 콘크리트 및 자연석의 고정을 위한 연결 모르타르 시스템.

### Hilti HIT-HY 70

포함: 하이드록시프로필 메타크릴산 (A), 보린산 (A), 과산화 벤조일(B)



### 위험

- H315 피부에 자극을 일으킴 (A)
- H317 알레르기성 피부 반응을 일으킬 수 있음 (A,B)
- H319 눈에 심한 자극을 일으킴 (A)
- H360 태아 또는 생식능력에 손상을 일으킬 수 있음 (A)
- H400 수생생물에 매우 유독함 (B)
- H412 장기적인 영향에 의해 수생생물에게 유해함 (A)

P262 눈, 피부, 의복에 묻지 않도록 하시오.

P280 보호장갑·보호의·보안경·안면보호구를 착용하시오.

P302+P352 피부에 묻으면 다량의 비누와 물로 씻으시오.

P305+P351+P338 눈에 묻으면 몇 분간 물로 조심해서 씻으시오. 가능하면 콘택트렌즈를 제거하십시오. 계속 씻으시오.

P333+P313 피부자극성 또는 홍반이 나타나면 의학적인 조치.

조언을 구하십시오.

P337+P313 눈에 자극이 지속되면 의학적인 조치·조언을 구하십시오.

### 폐기 지침:

#### 빈 용기:

▶ 국가의 수거 및 처리 방침  또는 EAK-폐기물 코드에 따라: 150102 혼합된 포장

완전히/부분적으로 비어 있는 용기:

▶ 당국의 규정에 유의하여 위험 폐기물로 구분하여 폐기해야 한다.

EAK 폐기물 코드: 200127\* 유독물질을 함유한 색, 인쇄 색상, 접착제, 합성수지 또는 EAK- 080409\* 다른 유독물질을 함유한 유기 용매 또는 접착제

내용물: 330 ml/11.1 fl.oz.

500 ml/16.9 fl. oz

무게: 540 g/19.0 oz

820 g/28.9 oz

Hilti는 다음과 같은 경우로 인해 발생한 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않는다.

- 규정을 어긴 보관 및 운반 조건
- 사용설명서 및 도면 무시
- 마운팅 축정 불충분함, 모재의 하중지지능력 부족함
- 예를 들어 타사제품 사용과 같이 Hilti가 알지 못하는 또는 Hilti가 대변할 수 없는 기타 영향

## 제품 정보

- 다른 사람에게 제품을 전달할 경우에 본 사용설명서를 항상 제품과 함께 동봉한다.
- 연결부에 적혀 있는 유효기간(월/연도)을 점검한다. 유효기간이 지난 후에는 제품을 사용하지 않는다!
- 사용 중 용기 온도: +5 °C ~ 40 °C/41 °F ~ 104 °F.
- 설치 중 모재 온도: -5 °C ~ 40 °C/23 °F ~ 104 °F.
- 클레이 타일 제외: +5 °C ~ 40 °C/41 °F ~ 104 °F.
- 운반 및 보관 요건: 건조하며, 서늘하고 어두운 곳에서 5 °C ~ 25 °C/41 °F ~ 77 °F 온도에 보관한다.
- 기존 사용설명서에서 다루지 않은 방법을 사용할 경우, Hilti에 문의한다.
- 쓰고 남은 포장용기는 카트리지에 그대로 남아 4 주 이내에 다시 사용되어야 한다. 연결 상태의 믹서는 그대로 두고 용기는 규정에 따라 카트리지에 보관한다. 계속해서 사용 시 새로운 믹서를 블트로 연결하고 처음 흘러나온 모르타르는 폐기한다.

ko

**▲ 지침**

- ▲ 취급 방법이 올바르게 없을 경우 모르타르가 분사될 수 있다.
  - 작업 시에는 보안경, 보호장갑 및 작업복을 착용한다!
  - 믹서를 제대로 장착하지 않은 상태에서 절대 압착을 시작하지 않는다!
  - 용기를 압착하기 전에 새로운 믹서를 연결한다. 단단히 고정시키도록 주의한다.
  - 모르타르와 함께 제공된 믹서모델(HIT-RE-M)만 사용한다. 어떠한 환경에도 믹서를 변형시켜서는 안 된다.
  - 절대 손상된 포장용기 그리고/또는 손상되거나 오염된 카트리지를 사용해서는 안 된다.
- ▲ 천공구멍 세척 및 세팅이 충분히 이루어져 있지 않은 경우, 고정에 대한 불량 하중값/결함.
  - 모르타르 분사 전에 천공구멍에 남아 있는 부스러기, 먼지, 물기, 얼음, 오일, 그리스 또는 기타 이물질들을 제거해야 한다.
  - 천공구멍 불어내기-천공구멍을 오일기가 없는 공기로 역류하는 공기에 먼지가 포함되어 있지 않을 때까지 계속 불어낸다.
  - 천공구멍을 브러시로 청소하기-적합한 스틸 와이어 브러시만 사용한다. 천공구멍을 브러시로 청소할 때 브러시에서 저항이 느껴져야 한다. 그렇지 않을 경우에는 브러시가 너무 작아서 브러시를 교체해야 한다.
  - 드릴 작업 시 (예를 들어 맞대기 이음이 채워지지 않은) 전체 드릴링 구멍 깊이에 걸쳐 정격 드릴 저항이 감지되지 않을 경우, 세팅 위치를 바꿔야 한다.
- ▲ 일반 벽돌 및 콘크리트의 드릴링 구멍 채우기: 드릴링 구멍을 채울 때 천공 구멍 바닥에서 기포가 발생하지 않도록 유의한다. 필요에 따라 천공구멍 바닥에 도달하기 위해 액세서리/연장부를 사용한다. 드릴링 자검 시 중공부가 발견되면 HIT-SC를 사용한다.
- ▲ 천장 작업 시 HIT-SZ 액세서리를 사용하고, 특히 고정 요소 삽입 시 주의한다. 모르타르가 과도하게 사용되면 모르타르가 천공구멍 밖으로 새어 나올 수 있다. 모르타르가 사용자에게 떨어지지 않는지 확인한다.
- ▲ 공동 벽돌에서의 드릴링 구멍 채우기: HIT-SC 슬리브를 사용한다. 센터링 캡에서 모르타르가 흘러나올 때까지 슬리브를 센터링 캡에서부터 채운다(주입 상황 확인).
- ▲ 지침: Hilti HIT-HY 270은 점착용으로 승인되지 않았습니다. 따라서 사용자의 자기 책임 하에 사용한다.
- ▲ 지침에 유의하지 않을 경우 고정작업이 실패할 수 있다.

## アンカーおよびコンクリートファスニング用接着系注入方式アンカーシステム

中空および中実レンガ、石灰岩ブロック、コンクリート、コンクリートブロック、多孔性コンクリート、軽量気泡コンクリートおよび自然石用の接着系注入方式アンカーシステム。

### Hiki HIT-HY 70

含まれています: メタクリル酸ヒドロキシプロピル(A), ホウ酸 (A), ジベンゾイルペルオキシド (B)



(A, B)



(A)



(B)



### 危険

- H315 皮膚刺激 (A)
- H317 アレルギー性皮膚反応を起こすおそれ (A,B)
- H319 強い眼刺激 (A)
- H360 生殖能又は胎児への悪影響のおそれ (A)
- H400 水生生物に非常に強い毒性 (B)
- H412 長期継続の影響によって水生生物に有害 (A)

P262 眼、皮膚、衣類につけないこと。

P280 保護手袋/保護衣/保護眼鏡/顔保護面の着用。

P302+P352 皮膚に付着した場合: 多量の水と石けん (鹸) で洗うこと。

P305+P351+P338 眼に入った場合: 水で数分間注意深く洗うこと。次にコンタクトレンズを着用していて容易に外せる場合は外すこと。その後も洗浄を続けること。

P333+P313 皮膚刺激又は発しん (疹) が生じた場合:

医師の診断 / 手当てを受けること。

P337+P313 眼の刺激が続く場合: 医師の診断/手当てを受けること。

### 廃棄に関する注意事項

使い切ったフォイルバック:

▶ 国別の回収システム  またはEAK 廃棄物コード: 150102 混合梱包材

未使用 / 使い切っていないフォイルバック:

▶ 所轄官庁の規定に従って特殊廃棄物として処理する必要があります。

EAK 廃棄物コード: 200127\* 危険物質を含有した塗料、印刷インキ、接着剤および樹脂、またはEAK- 080409\* 有機系溶剤あるいはその他の危険物質を含有した接着剤およびシール剤廃棄物

内容量: 330 ml/11.1 fl.oz.

500 ml/16.9 fl. oz

重量: 540 g/16.4 oz

820 g/28.9 oz

## 製品情報

- この取扱説明書は、常に製品といっしょに保管してください。製品を他者に渡す場合は、取扱説明書もいっしょに渡してください。
- 接続部に表示されている有効期限（月 / 年）を確認してください。期限切れの場合は使用しないでください。
- 使用時のフォイルバック温度： +5 °C ... 40 °C/41 °F ... 104 °F
- 打設時の母材温度： -5 °C ... 40 °C/23 °F ... 104 °F
- 中実レンガの場合の例外 +5 °C ... 40 °C/41 °F ... 104 °F
- 搬送および保管条件：5 °C ... 25 °C/41 °F ... 77 °F の乾燥した冷暗所にて保管してください。
- お手元の取扱説明書に記載されていない用途または製品仕様の範囲外の用途については、ヒルティにお問い合わせください。
- 使い切っていないフォイルバックはフォイルバックホルダー内に残しておき、4週間以内に再使用してください。ミキシングノズルは装着したままにしておき、規定に従ってフォイルバックをフォイルバックホルダー内で保管してください。再使用の際は新しいミキシングノズルを取り付け、最初に吐出する樹脂は捨ててください。

ja

**▲ 通知**

- ▲ 取扱いを誤ると、樹脂が噴出する恐れがあります。**
  - 作業時には、保護メガネ、保護手袋および作業着を着用してください。
  - ミキシングノズルを取り付けていない状態で樹脂の吐出を行わないでください。
  - 新しいフォイルバックの樹脂を吐出する際は、まず新しいミキシングノズルを取り付けてください。ミキシングノズルが確実に取り付けられていることを確認してください。
  - 樹脂と合わせて供給されたミキシングノズルタイプ（HIT-RE-M）のみを使用します。ミキシングノズルは決して改造しないでください。
  - 損傷したフォイルバック、および / あるいは損傷や汚れのあるフォイルバックホルダーは絶対に使用しないでください。
- ▲ 孔内清掃が不十分だと、固定強度が低くなったり固定が不可能になります。**
  - 樹脂の注入の前に、穿孔穴からノロ、切粉、水、氷、オイル、グリスその他の汚れを除去する必要があります。
  - 穿孔穴のブロワ-穿孔穴から吹き出される空気に切粉がなくなるまで、オイルを含まない空気で穿孔穴をブロワします。
  - 穿孔穴のブラッシング-必ず適切なスチールブラシを使用してください。穿孔穴をブラシで清掃する際にブラシに抵抗を感じるようであればなりません。抵抗が感じられない場合は、ブラシが小さすぎるので交換する必要があります。
- ▲ 中実レンガおよびコンクリートにおける穿孔穴への樹脂注入：エアポケットが生成されることのないよう、樹脂の注入は穿孔穴の底部から行うように注意してください。必要に応じてアクセサリ-延長ノズルを使用して、樹脂が穿孔穴の底部に届くようにしてください。**
- ▲ 頭上作業の際はアクセサリ-HIT-SZを使用し、ファスナーの挿入時には特に注意してください。樹脂が多すぎると穿孔穴からあふれ出ることがあります。樹脂があふれて滴り落ちていないことを確認してください。**
- ▲ 中空レンガにおける穿孔穴への樹脂注入：HIT-SC メッシュスリーブを使用します。センタリングキャップからメッシュスリーブに樹脂を注入します、樹脂がセンタリングキャップからあふれるまで注入します（充填調整）。**
- ▲ 注意事項：ヒルティ HIT-HY 70 はクランプへの使用について試験されていません。従ってそのような用途は、ユーザー自身の責任において行うものとなります。**
- ▲ 指示を無視すると、ファスニングに失敗することがあります。**

## معلومات المنتج

- احتفظ دائما بإرشادات الاستخدام هذه مع المنتج، حتى في حالة تسليم المنتج لأشخاص آخرين.
- راجع تاريخ انتهاء الصلاحية (الشهر/السنة) المطبوع على ثنية الوصل بالعيوية. ولا يجوز استخدام المنتج بعد انتهاء تاريخ الصلاحية!
- درجة حرارة الأنبوب أثناء الاستخدام: بين 0°م و 40°م/°ف و 104°ف.
- درجة حرارة سطح الشغل أثناء التركيب: بين 0°م و 40°م/°ف و 104°ف.
- استثناء في الطوب المصنوع من الخرسانة المصمتة
- شروط النقل والتخزين: في مكان بارد وجاف ومظلم
- بالنسبة للتطبيقات التي لم يتم شرحها في إرشادات الاستخدام هذه أو التي تتجاوز نطاق المواصفات، يرجى الاتصال بشركة Hiti.
- الأنابيب التي لم تستهلك محتوياتها بالكامل يجب أن تظل في الخروطوشة وأن يتم استخدامها خلال أربعة أسابيع، ويلزم ترك الخلاط مركبا وتخزين الأنبوب بطريقة صحيحة في الخروطوشة. وعند مواصلة استخدام الأنبوب يلزم تركيب خلاط جديد والتخلص من الكمية الأولى للملاط.

## ملحوظة

- ▲ في حالة الاستخدام غير المطابق للتعليمات قد يتطاير رذاذ من الملاط.
- احرص أثناء العمل على ارتداء نظارة واقية وقفاز واق لليدين وملابس مناسبة لطبيعة العمل!
- لا تضرس أبدا في عملية المحقن دون ربط الخلاط
- قبل تفريغ محتويات أنبوب جديد يجب ربط خلاط جديد. يراعى التأكد من إحكام التثبيت.
- اقتصِر على استخدام نوع الخلاط المورد مع الملاط (HIT-RE-M). ولا تقم بإجراء تعديلات على الخلاط بأي حال من الأحوال.
- لا تستخدم أبدا أنبوبا تالفا و/أو خراطيش تالفة أو متسخة.
- ▲ تدني قوى التثبيت/فشل عملية التثبيت بسبب النظافة غير الكافية للثقب وعدم كفاية التثبيت.
- قبل المحقن يجب تنظيف الثقوب من أية شوائب ناتجة عن عملية الثقب أو أتربة ماء أو ثلج أو زيوت أو شحوم أو أية اتساخات أخرى.
- نفخ الثقب - قم بنفخ الثقب بتيار هواء خالي من الزيت إلى أن يصعب الهواء المرتد خاليا من الأتربة.
- تنظيف الثقب - باستخدام فرشاة فولاذية فقط. ويجب أن تشعر بشيء من المقاومة عند إدخال الفرشاة في الثقب - فإذا لم تشعر بمقاومة فهذا يعني أن الفرشاة صغيرة بالنسبة للثقب ويجب استبدالها.
- إذا لم تشعر بمقاومة تذكر أثناء الثقب خلال عمق الثقب بالكامل (مثلا في الفتحات غير المملوءة)، فيجب تجنب موضع التثبيت هذا
- ▲ ملء الثقب بالملاط في الجدران المصمتة: تأكد أن عملية ملء الثقب بالملاط تبدأ من نهاية الثقب، كي لا تتكون فقاعات هواء بداخله. عند الضرورة، استخدم لهذا الغرض الملحقات التكميلية/وسائل الإطالة للوصول إلى نهاية الثقب. عند الوصول إلى تجويف، يتم استخدام الملحق التكميلي HIT-SC.
- ▲ في حالة القيام بأعمال فوق مستوى الرأس، استخدم الملحق التكميلي HIT-SZ وتوخ الحذر الشديد عند إدخال عنصر التثبيت. فقد يخرج الملاط الفائض من الثقب. لذا تأكد من عدم تساقط الملاط على المستخدم.
- ▲ ملء الثقب بالملاط في الجدران المفرغة: استخدام جلية شبكية HIT-SC. املا الجلية الشبكية من غطاء التمركز إلى أن يخرج الملاط من غطاء التمركز (مراقبة الملاء).
- ▲ ملحوظة: لم يختبر ملاط HIT-HY 70 لأغراض التسلق. لذا تقع مسؤولية هذه الاستخدامات على عاتق المستخدم نفسه.
- ▲ عدم الالتزام بالإرشادات يمكن أن يؤدي إلى فشل التثبيت!

## ملاط تثبيت لتثبيت أسياخ الحديد وخوابير الخرسانة

ملاط تثبيت لأعمال التثبيت في الجدران المفرغة والجدران المصمتة سواء المبنية بقوالب الطوب وطوب الرمل الجيري والخرسانة والأحجار الخرسانية والخرسانة المسامية والخرسانة خفيفة الوزن المسامية المصنوعة من الحصى والحصى وأحجار البناء الطبيعية.

## Hilti HIT-HY 70

منتج يحتوي على: هيدروكسي بروبيل ميثاكريلات (A)، فوق أكسيد البنزويل (B)، حمض البوريك (A)



(B)



(A)



(A, B)

خطر

H315 يسبب تهيج الجلد. (A)

H317 قد يسبب تفاعلا للحساسية في الجلد. (A,B)

H319 يسبب تهيجا شديدا للعين. (A)

H360 قد يثقل الخصوبة أو الجنين. (A)

H400 سمى جنك للحياة المائية. (B)

H412 ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. (A)

P262 يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.

P280 توضع قفازات/ملابس للحماية.

P352+P302 في حالة السقوط على الجلد: يغمر بوفرة من الصابون والماء.

P338+P351+P305 في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. نزع العدسات

اللاصقة، إذا كان ذلك أمرا سهلا. يستمر الشطف.

P313+P333 إذا حدث تهيج أو طفق جلدي: تطلب استشارة الطبيب/الرعاية الطبية.

P313+P337 إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة الطبيب/الرعاية الطبية

## العبوة الفارغة:

◀ مستودعات التجميع المملية  أو كود المخلفات EAK: 150102 لعبوات التغليف المختلطة

## الأنبوب المملوء/الفارغ جزئيا:

◀ يجب التخلص منها مع مراعاة التعليمات الرسمية باعتبارها مخلفات ذات طبيعة خاصة.

كود المخلفات EAK: 200127\* للألوان وألوان الطباعة والمواد اللاصقة والأصماغ الصناعية التي تحتوي على مواد خطيرة. أو كود EAK-080409\* لمخلفات المواد اللاصقة ومواد الإحكام التي تحتوي على مواد عضوية مذيبة أو غيرها من المواد الخطيرة

المحتوى: ٣٣٠ مليلتر/١١,١ أونس سائل ٥٠٠ مليلتر/١٦,٩ أونس سائل

الوزن: ٥٤٠ جم/١٦,٤ أونس ٨٢ جم/٢٨,٩ أونس

لا تتحمل شركة Hilti مسؤولية الأضرار الناتجة عن:

- ظروف التخزين والنقل المخالفة للتعليمات
- عدم مراعاة تعليمات الاستخدام وبيانات الترسخ وسوء الاستخدام
- التقدير غير الكافي لتجهيزات التثبيت، قدرة التحمل غير الكافية للجدار
- المؤثرات الأخرى غير المعروفة لدى شركة Hilti أو التي لا تدخل لشركة Hilti بها، كاستخدام منتجات أخرى مثلا.

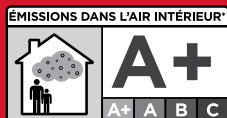






- AE** Hilti Emirates L.L.C.  
Dubai Investment Park  
AE-Dubai  
Tel +971 4 885 4445
- AL** Hilti Albania Shpk  
Karburant ELDA  
Rruga e Durrestit, Laprake  
AL-Tirane  
Tel +35 568 604 6241
- AR** Hilti Argentina S.R.L.  
Profesor Manuel Garcia 4760  
B1605 BIB - Munro  
AR-Buenos Aires  
Tel +54 11 4721 4400
- AU** Hilti (Aust.) Pty. Ltd.  
Level 5, 1G Homebush Bay Drive  
Rhodes N.S.W. 2138  
Tel +61 2 8748 1000
- BA** Hilti Systems BH d.o.o. Sarajevo  
Dobrinjska 7  
BA-71000 Sarajevo-Ilidža  
Tel +387 33 761 100
- BR** Hilti do Brasil Comercial Ltda.  
Av. Ceci, 426-Centro  
Empresarial Tamboré  
06460-120 Barueri, SP  
Tel +55 11 4134 9000
- BY** Hilti BY FLLC  
Business Center „A100“  
Gintovta str. 1, 412  
BY-220125 Minsk  
Tel +375 17 286 38 18
- CL** Hilti Chile Ltda.  
Av. Apoquindo 4501, piso 13  
Las Condes 7550000  
Santiago  
Tel +562 655 3000
- CN** Hilti (China) Ltd.  
6/F, Building 29  
No. 69 Gui Qing Road, Cao He Jing  
PRC-Shanghai 200233  
Tel +86 21 6485 3158
- ID** P.T. Hilti Nusantara  
Gedung 111 GCS  
Kawasan Komersial Cilandak  
Jl. Raya Cilandak KKO  
Jakarta 12560  
Tel +62 21 789 0850
- IN** Hilti India Private Limited  
F-90/4, Okhla Industrial Area Phase 1  
New Delhi 110 020  
Tel +9111 4270 1111
- JP** Hilti (Japan) Ltd.  
2-6-20 Chigasaki-Minami  
Tsuzuki-ku, Yokohama 224-8550  
Tel +81 45 943 6211
- KO** Hilti (Korea) Ltd.  
11F, SEI Tower, 39  
Eonju-ro 30-gil, Gangnam-gu  
ROK-Seoul 135-856  
Tel +82 2 2007 2700
- KZ** Hilti Kazakhstan LLP  
Tabachno-Zavodskaya str. 20  
KZ-050050 Almaty  
Tel +77272 980180
- LT** Hilti Complete Systems UAB  
Ukmergės g. 369A  
Vilnius  
Tel +370 6 872 7898
- MX** Hilti Mexicana, S.A. de C.V.  
Jaime Balmes 8, Oficina 102, 1er Piso  
Col. Los Morales Polanco  
Del. Miguel Hidalgo  
MEX-Mexico City 11510  
Tel +5255 5387-1600
- MY** Hilti (Malaysia) Sdn. Bhd.  
9 & 11 Jalan PJS 11/20  
Bandar Sunway  
MAL-46150 Petaling Jaya  
Tel +60 3 5633 8583
- NZ** Hilti (New Zealand) Ltd.  
525 Great South Road  
1050 Penrose, Auckland  
P.O.Box 112-030 Penrose  
NZ-Auckland  
Tel +64 9 526 7783
- PE** Química Suiza S.A.  
2577 Av. República de Panamá  
Apartado 3919  
PE- Lima 100  
Tel +511 211 4423  
Fax +511 211 4050
- PH** Hilti (Philippines) Inc.  
2326 Pasong Tamo Extension  
RP-Makati City  
Tel +63 2 843 0066
- PR** Hilti Caribe, LLC  
The Palmas Village #3,  
Carr. 869 KM 2,  
Palmas Industrial Park  
Cataño, PR 00962  
Tel +1-787 936-7060  
Fax +1 787 936-7065
- QA** Hilti Qatar W.L.L.  
No. 980 Al Madaeed St. corner  
Wadi Al Arak St. Area 56  
P.O.Box 1806  
QA-Doha  
Tel +974 4406 3600
- SG** Hilti Far East Private Ltd.  
No 20 Harbour Drive,  
#06-06/08 PSA Vista  
SGP-Singapore 117612  
Tel +65 65860303
- TH** Hilti (Thailand) Ltd.  
No. 1858/31-32, 8th Floor, TCIF Tower,  
Bangna-Trad Road,  
Kweang Bangna, Khet Bangna,  
TH-Bangkok 10260  
Tel +66 2 714 5300
- TW** Hilti Taiwan Co., Ltd.  
4/F, No. 2 Jen Ai Road, Sec. 2,  
Taipei, 10060  
Taiwan  
Tel +886 2 2357 9090
- UA** Hilti (Ukraine) Ltd.  
Bozhenka str. 86  
UA-03680 Kyiv  
Tel +380 44 390 5564
- VE** Hilti Venezuela, S.A.  
Calle Pascuale Giorgio, 3era.  
Transversal, Edf.  
Segre, 2do Piso, Ala Norte,  
Los Ruices  
VE-Caracas 1071  
Tel +58 212 232 42 43  
Fax +58 212 203 4310
- VN** Hilti AG Representative Office  
40 Ba Huyen Thanh Quan St. District 3  
VN-Ho Chi Minh City  
Tel +84 8 930 4091  
Fax +84 8 930 4090
- XS** Hilti SMN d.o.o.  
Ibarski put 2v  
11090 Belgrade  
Tel +381-11-2379-515  
Fax +381-11-2379-514
- ZA** Hilti (South Africa) (Pty) Ltd.  
72 Gazelle Avenue  
Corporate Park  
ZA-1686 Midrand  
Tel +2711 2373000





\* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

**Made in Germany**

Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, Liechtenstein

© 2012

Right of technical changes reserved S.E. & O.